

Avis juridique important

|

62000J0353

???????? ??? ????????????? (????? ?????) ??? 13?? ???????? 2002. - Keeping Newcastle Warm Limited ??? Commissioners of Customs and Excise. - ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ????????????: VAT and Duties Tribunal, Manchester - ???????? ??????????. - ???? ??????? ???? ??? - ?????? 11, ?, ????????????? 1, ?????????? ? - ???? ?????????? ??? ?????? - ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ? ??? ????????? ????????????? - ??????????. - ????????? C-353/00.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 2002 ??????? I-05419

?????????
?????????
????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ??????????? ??????
?????????????

????????? ??????????

???????????????? ????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ???? ?????????? ??? ?????? - ?????? ????????????? - ??? ?????????????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? - ?????????? - ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????

(???????? 77/388 ??? ?????????????, ?????? 11, ?, § 1, ??????. ?_)

????????????

\$\$?? ?????? 11, ?, ????????????? 1, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????? 77/388, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ??????????, ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ??? ?????? ?????????????????, ??? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ??? ??????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????, ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????

(?? ?????? 28 ??? ??????????.)

????????

???? ?????? C-353/00,

??? ???? ?? ?????????????? ?????? ??? VAT and Duties Tribunal, Manchester (????????
?????????), ???? ?? ?????????????, ???' ????????????? ???? ?????? 234 ??, ?? ??? ?????? ??????????,
??? ????????? ???? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????

Keeping Newcastle Warm Limited

???

Commissioners of Customs & Excise,

? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 11, ?, ?????????????? 1,
????????? ?_, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? (??
???. ???. 09/001, ?. 49),

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ??? F. Macken, ?????????? ??????????, ??? ??? C. Gulmann (?????????) ??? J.-P.
Puissochet, ??????????,

????????? ??????????????: C. Stix-Hackl

?????????????: H. A. Rühl, ?????? ?????????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????:

- ? Keeping Newcastle Warm Limited, ?????????????????? ??? ??? D. Ewart, barrister, ?????????????
??? Somerton & Fletcher, solicitors,

- ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? G. Amodeo,
????????????????? ??? ??? P. Whipple, barrister,

- ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ??? R. Lyal,

????????? ?????? ??? ?????? ??????????????,

????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? Keeping Newcastle Warm Limited,
????????????????????? ??? ??? D. Ewart, ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????,
????????????????????? ??? ??? J. E. Collins, ?????????????????? ??? ??? P. Whipple, ??? ???
?????????????, ?????????????????????? ??? ??? R. Lyal, ?????? ?? ?????????????? ??? 13?? ??????????????
2001,

????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 5?? ?????????????????? 2002,

????????? ??? ??????????

???????

????????? ??? ??????????

1 ?? ?????????? ??? 8?? ?????????????? 2000, ??? ?????????? ??? ?????????????? ????? 25
????????????? 2000, ?? VAT and Duties Tribunal, Manchester, ????????, ???' ?????????????? ???
???????? 234 ??, ????, ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ????????? 11, ?,
????????????????? 1, ?????????????? ?_, ??? ??????? ?????????? 77/388/????? ??? ?????????????????, ??? 17?? ??_??
1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????? ??????????
????????? ?????????????? - ??????? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ??????: ?????????????????? ??????????????????
????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ??????: ?????? ?????????).

2 ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? Keeping Newcastle
Warm Limited (??? ??????: KNW) ??? ??? Commissioners of Customs & Excise (??? ??????:
Commissioners), ??? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????????????????? ??????
(??? ??????: ??) ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??????????
????????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ? KNW ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????? ??? ??????????????
????? ?????????????????? ??????????????????

????????? ??????????

? ?????????????? ??????????????

3 ?? ??????? 11, ?, ?????????????????? 1, ?????????????? ?_, ??? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ??????:

«????? ?????????????? ??? ??????? ??????? :

?) ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????, ??????? ??? ??????????????????????
????????????? ?????? ?????????????????? ?_, ?_ ??? ?_, ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ???????
????????? ? ?????????????????? ?? ??????? ??? ??? ?????????????? ??????? ? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ???
????????????????? ??? ??? ??????????????, ??? ??????? ? ??????? ?????????????, ?????????????????????????????????? ???
????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????».

? ?????????? ??????????????

4 ?? Home Energy Efficiency Grants Regulations 1992 (??? ??????: Regulations) ??????
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????

5 ??????????????????, ?? ??????? 5 ??? Regulations ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????
????? ?????????????? ?????? ??????????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ? «????????? ?????????????????? ??????????
?? ?? ??????? ??? ??????????????????», ? ??????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?
????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ? ??? ???????.

6 ?? ??????? 7, ?????????????????? 1, ??? Regulations ?????????? ???, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??
????????? ????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?????????????? ??????
????????? ?? ? ??????? ?????????????????? ??? ??????????????????

7 ?? ??????? 7, ?????????????????? 3, ??? Regulations ?????????? ?? ??????:

«?? ? ??????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????? ??? ?? ?????????? ???
??????????????:

a) ??????????? ?? ?????? ?? ?????????? ????? ?????????? ?? ?? ?????????? ????? ?? ???????????
????????????? ?????????? ????? ?? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ????? ???

b) ??????? ??, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?????, ??????
?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????? ?????????????????? ??, ?? ?? ?????????????? ??
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? i ??????????, ?? ?????? ? ?????? ?? ??????
??? ??????????, ?? ? ?????????? ????? ?? ??????????? ?? ?????????????, ???

i) ?? ?????????????? ???????, ?????????????????? ??????????? ????? ?????????? ?? ?????? ??????????????????
?? ?????????????????????? ?? ??????????? ?????????????????? ??, ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?
????????? ?? ?????? ?????? ? ?? ????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????
????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?? ??????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????? ?????????? ?????? ??? ???
????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????????, ????? ?? ??????
????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????
??? ?????????????????? [...]»

8 ????? ?? ?????? 9 ??? Regulations, ?? ?????????? ????? ??? ??????????????? ????? ?????????????? ???
?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? 10 ?????? ?????????????? (GBP).

9 ????? ?? ?????? 10 ??? Regulations, ?????????? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ?? ?????????????
??? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????????, ? ?????????? ?? ?? ?????????????? ????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????.

10 ?????????? ?? ????? Regulations, ?????????? ????? ??? ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????
????????????? ? Energy Action Grants Agency (??? ?????: EAGA). ? EAGA ?????????????????????? ?????
?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????.
? KNW ??????????? ??????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?
????????????????????? ?? ?????????????? Tyne and Wear, Northumberland ??? Cumbria ?????? ???
?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????.

11 ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? Regulations, ? EAGA
?????????????, ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ??????????. ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????, ??????
????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????????????????? ?? ?
????????????? ? ??????????????, ?????????? ? EAGA ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?
????????????????? ??????? ?????????????????????????????? ?? ?????????????? ?? ? EAGA ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????????????? ? ?? ???? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????
????????????????? ??????????????, ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?
????????????????????????? ?? ?????????? ?? ???? ???? ???? ?????????????.

? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????????????? ??????????????

12 ??? ????? ??? ? KNW ?????????????? ?????????? ??? ????? ??? ?????????? ??? ?????????????
????????????????? ??? ?????????????? ?? Regulations, ??????? ??? ??????? ??????????????? ??? ? ???????
????????????? ?????????? ?? ??? ??????????. ? ?? ????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ??
????? ??? ??? ????? ?????????????? ? EAGA ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??????????
?? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?? 10 GBP ??? ????? ??????? ?????????? ?????????????.

13 ? KNW ?????????? ??? VAT and Duties Tribunal, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????
????????????? ??? ?? ?????????? ????? ?????? ??? ?????????? ??? 1 ?????????? 1991 ??? 31 ?????????????
1996. ? ?? ????? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??
???? ?????????? ??? ????? ??????? ??????? ?? ??? «????? ??? ??????????», ??? ??? ?????????? ??? ?????????
11, ?, ?????????????? 1, ?????????? ?_, ??? ?????? ??????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ??? ????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ??????? ??????. ???? ??? KNW ???????, ?
????????????? ??? 10 GBP ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???
??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????? ???
????????????????? ????? ?????????????????? ??????????

14 ??????????, ?? Commissioners ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? 10 GBP ??? ?????????????????? ????
?????????, ???? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????????
????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ???, ?? ?????? ?????????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ???
?? ?????? ???????.

15 ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ???
VAT and Duties Tribunal ??? ?????? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????, ?? ??
????????????? ?????????? ??? 17?? ?????????????????? 1998, ??? ?? ?????????????? ??? 10 GBP ??????????????
?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??????, ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????, ?????????????????
???? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? 11 ??? ?????? ??????????

16 ? KNW ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? High Court of Justice
(England and Wales), Queen's Bench Division (Crown Office) (????????? ?????????????).

17 ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ? KNW ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? 10 GBP ??? ???
????? ?????????????? ? EAGA ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ???
????????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ?????????? ?????????????????? ?? Commissioners.
?????????????, ?????????????????? ??? ? ?????? «????????????????????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? 11,
?, ?????????????????? 1, ?????????????? ?_, ??? ?????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????? ???
????????????? ???, ?? ??? ?????????? ? ??????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??
????? ?????????????? ??? ??????. ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????? ?? ??? ?????
????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????? ?????????? ??????? ??? ??????????????????

18 ?? Commissioners ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????
??? ?????? ?????????????? ??? ??????, ???? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??????????????????

19 ??? ??? ?????????????? ??????, ?? VAT and Duties Tribunal, Manchester, ?????????? ???
?????????????????, ???' ?????????? ??? High Court, ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????:

«1) ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ? Energy Action Grants Agency ?????? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????? ?? ?? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????,
????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 11, ?, ?????????????????? 1, ?????????????? ?_, ??? ???????
????????????? 77/388/????? ??? ??????????????????;

2) ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????, ?????????????????? ??????? ? ??????????
????? ??????? ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????? ??? ??????????????

???? ? ? ????????? ?????? ???? ?????? ?????????? ???? ?????? ???? ???? ?????? ?????, ?????? ???
????????????? ??????? ???? ??????? 11, ?, ????????????? 1, ?????????? ?_;

3) ? ? ?????????? ?????????? ????????????? ???? ?????????? ?????????, ?????????? ?????????? ?
????????? ???? ?????? ?????? ?????? ???? ?????????? ?????????? ???? ?????? ?????? ???? ???? ?????????? ????
????????????? (? ?????? ???? ??????????????) ?????????? ??????????»

???? ???? ?????????????????? ??????????????

????????????????? ???? ?????????????????? ???? ??????????????????

20 ????? ???? KNW, ?? ????? ???? 10 GBP ???? ?????????????? ? EAGA ???? ?????? ?????? ??????????
????????????? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?????????? ??????????????, ? ?????? ?????? ???? ?????????????? ??????
?? ???? ?????? ???? ?????????, ?????? ?? ???? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ???? ?? ??
????????????????? ?????????? ??????. ?????????????, ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??
???? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????, ? ?? ?????? ?????????????? ?????? ???? ?????????????? ????'
????????????? ?????? ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ???? ?????????? ?????????????????? ???? KNW,
?????? ? ???? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ???? ??????????. ????? ??????????, ?
????????????? ?????? ???? ?????????????? ?????? ???? ?????????????????? ???? ???? ??????, ???? ???? ?????????? ????
????????? 11, ?, ?????????????? 1, ?????????????? ?_ , ???? ?????? ??????????

21 ? ?????????????? ???? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ????
????????????????? ???? 5?? ?????????????????? 1981, 154/80, Coöperatieve Aardappelenbewaarplaats
(????????? 1981, ? 445), ???? ???? 3?? ?????????? 1994, C-16/93, Tolsma (????????? 1994, ? ?-743),
????????????????? ???? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????
?????????????????, ???? ???? ?????????? ???? ?????????? 11, ?, ?????????????????? 1, ?????????????? ?_ , ???? ??????
?????????????. ?? ?????????? ?????? ?????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ????
????????? ??????????????????. ?? ?????? ?????????????????, ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ???? ??????????????????
???? ???? ?????????????????? ???? ?????????????? ? KNW. ? ?????????????? ???? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????
????????????????? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ???? ?? ?????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ??
????????????????? ???? ?????????????????? ???? ?? ?????? ???? ?????????????????? ?????????????????? ???? ?? ?????????????????? ??????
????????????? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ???? ?? ?????? ???? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????? KNW. ??
?????, ???? ?????????????????? ?????, ???? ?????????????????? ? ?????????????? ??????, ? ?????????????? ??????
????????????????????? ?? ?????????????? ???? KNW ???? ?? ?????????? ???? ??????????????

22 ? ?????????????? ?????????????????? ???? ?????????? ???? ?????????? 11, ?, ?????????????????? 1, ?????????????? ?_ , ????
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ???? ? ???? ???? ?????????? ???? ?????? ?????????????????? ??
????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????????????????? ???? ???? ?????????????????? ?????????? ? ???? ??????????
????????????????, ?????????????????? ???? ?? ?? ? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ???? ???? ?????????? ? ?????????
????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????????. ?????????????, ?????? ?????? ?????????, ?.?.
?????? ?????????????? ?????????????????, ?????????????????, ?????? ?????? ?????????? ???? ?????????? ??????, ??????????????????
???? ???? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????, ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????
???? ?????? ?????????????? ???? ??????, ?????????????????? ???? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????, ????
????????????????????? ?????????????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ???? ???? ???? ?????????? ??????????
?? ?????????????? ???? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? 10 GBP ???? ?????????????
????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ???? ?????????????????? ??????. ? ?????????????? ??????????????????
????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????? ???? ??????????????
????????????? ???? ?????????????????, ?? ?????????????? ???? ???? 10 GBP. ?????????? ???? ?? ?????????????? ????
????????????????? ???? ????' ?????????? ?????????????????? ???? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ???? ???? ??????????
????????????????? ?????????????? ?? ???? ?????????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? 11, ?, ?????????????????? 1,
????????????? ?_ , ???? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ???? ? ?????????????????? ?????? ????
????????????????????? ???? ???? ???? ?????????? ???? ?????????, ?????????? ???? ?? ???? ???? ?????????????? ?? ????
????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????

????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? 8?? ?????????????? 2000 ??
VAT and Duties Tribunal, Manchester, ??????????????:

?? ????? 11, ?, ??????????? 1, ?????????? ?_, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ???????????,
??? 17?? ??_?? 1977, ??? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ??????????
?? ????? ??????? ??????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ??????????????
????????????? ?????, ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ??? ?????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ??????? ??????????? ?????? ??? ??????????????? ??? ???
????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????? ??????????????????? ??????
???? ??? ?????????? ??????????.